Center RS za poklicno izobraževanje
Kajuhova ulica 32U
1000 Ljubljana
Matična številka: 5910668000
ID za DDV: SI44648537
ki ga zastopa direktor, mag. Gregor Mohorčič
(v nadaljevanju: upravljalec)

In

Ponudnik
Naslov
Kraj
Matična
Davčna
Ki ga zastopa direktor xx
(v nadaljevanju: obdelovalec)

sklepata

POGODBO O OBDELAVI OSEBNIH PODATKOV št. 430-13/2026-xx

I. UVODNE DOLOČBE

1. člen

Pogodbeni stranki uvodoma ugotavljata:

- da sta dne _____sklenili pogodbo zaradi obdelave osebnih podatkov pri storitvah tiska (v nadaljevanju: pogodba) s katero sta se dogovorili, da bo obdelovalec pri opravljanju storitev obdeloval tudi osebne podatke pri upravljalcu,
- da se pogodba o obdelavi osebnih podatkov št. 430-13/2026-xx (v nadaljevanju: pogodba) sklepa zaradi ureditve pogodbene obdelave osebnih podatkov in določitev pravic in obveznosti pogodbenih strank v zvezi z obdelavo osebnih podatkov pri upravljalcu zaradi zagotavljanja pravic posameznikov, kot jih določa uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov (v nadaljevanju: Uredba) ter Zakonom o varstvu osebnih podatkov (v nadaljevanju: ZVOP-2),
- da se obdelovalec s to pogodbo zavezuje, da bo obdeloval osebne podatke, navedene v nadaljevanju, ki so predmet pogodbe, le v obsegu in na način, določen v tej pogodbi, ter bo pri tem v celoti spoštoval določbe Uredbe in ZVOP-2,
- da bo obdelovalec zagotavljal zadostna jamstva o tem, da bo izvajal ustrezne tehnične in organizacijske ukrepe za zagotavljanje skladnosti prevzetih opravil obdelave z relevantnimi predpisi o varovanju osebnih podatkov.

Obdelovalec zagotavlja, da je registriran za opravljanje dejavnosti iz pogodbe, upravljalec pa, da za obdelavo osebnih podatkov, razpolaga z dopustno pravno podlago.

2. člen

Izrazi, ki so uporabljeni v tej pogodbi, imajo enak pomen kot določa 4. člen Splošne uredbe o varstvu osebnih podatkov, oziroma 5. člen ZVOP-2.

II. PREDMET POGODBE

3. člen

S to pogodbo se obdelovalec upravljalcu zaveže, da bo zanj obdeloval osebne podatke v obsegu in na način, določen v tej pogodbi ter v skladu s pogodbo, morebitnimi pisnimi navodili upravljalca ter določili Uredbe in ZVOP-2, vključno glede prenosov osebnih podatkov v tretjo državo ali mednarodno organizacijo, razen če to od upravljalca zahteva pravo Evropske unije ali pravo države članice, ki velja za obdelovalca, razen če zadevno pravo prepoveduje tako obvestilo na podlagi pomembnih razlogov v javnem interesu.

Če obdelovalec meni, da upravljavčeva navodila iz prejšnjega odstavka tega člena kršijo določila Uredbe ali ZVOP-2 ali kateri koli drugi predpis v zvezi z varstvom osebnih podatkov, mora o tem nemudoma obvestiti upravljalca, izvedbo ravnanja pa zadrži, dokler se z upravljalcem ne uskladita glede pravilnega postopanja.

III. NAMEN POGODBENE OBDELAVE

4. člen

Obdelovalec bo z namenom izvajanja pogodbe imel dostop do osebnih podatkov zaposlenih in zunanjih sodelavcev CPI, kot tudi podatkov poslovnih partnerjev upravljavca. Seznam osebnih podatkov se nahaja v tabeli na koncu te pogodbe.

Obdelovalec ne sme obdelovati s strani upravljalca posredovane osebne podatke za noben drug namen, kot izključno za namen izvajanja storitev, ki so predmet pogodbe.

5. člen

Obdelovalec bo obdeloval osebne podatke v imenu in za račun upravljalca osebnih podatkov.

Obdelovalec osebnih podatkov ne sme obdelovati za svoj račun niti za račun tretjih oseb.

6. člen

Upravljalec bo obdelovalcu, z namenom izvajanja pogodbe in v skladu z Uredbo in ZVOP-2, omogočil vpogled v osebne podatke kot so navedeni v tabeli na koncu te pogodbe.

Obdelovalec osebnih podatkov niti trajno niti začasno ne vnaša v svojo lastno zbirko za lastne namene, obdelovalec zgolj zagotavlja gostovanje in varnostno kopiranje sistema in podatkov na infrastrukturi, ki je ustrezno varovana pred dostopi nepooblaščenih tretjih oseb.

IV. OBVEZNOSTI POGODBENEGA OBDELOVALCA

7. člen

Obdelovalec mora za izvajanje obveznosti po tej pogodbi zagotoviti varstvo osebnih podatkov skladno z veljavno zakonodajo in pri tem še posebej poskrbeti za zaščito le-teh

pred slučajnim ali namernim nepooblaščenim uničenjem, spremembo ali izgubo ter nepooblaščeno obdelavo tako, da bo poskrbel, da:

- se varujejo prostori, oprema in sistemska programska oprema, vključno z vhodno-izhodnimi enotami[1],
- se varuje aplikativna programska oprema, s katero se obdelujejo osebni podatki[2],
- se prepreči nepooblaščen dostop do osebnih podatkov pri njihovem prenosu, vključno s prenosom po telekomunikacijskih sredstvih in omrežjih,
- se zagotavlja učinkovito blokiranje, uničenje, izbris ali anonimiziranje osebnih podatkov, ko preneha namen za katerega so bili izbrani,
- se omogoči poznejše ugotavljanje, kateri osebni podatki so bili posredovani, komu, kdaj in na kakšni podlagi, in sicer za obdobje, ko je mogoče zakonsko varstvo pravice posameznika zaradi nedopustnega posredovanja osebnih podatkov,
- se omogoči možnost poznejšega ugotavljanja, kdo je vpogledoval v posamezne osebne podatke in kdaj je to storil,
- se zagotovi stalna zaupnost, celovitost, dostopnost in odpornost sistemov in storitev za obdelavo osebnih podatkov,
- se izvajajo postopki rednega testiranja, ocenjevanja in vrednotenja učinkovitosti tehničnih in organizacijskih ukrepov za zagotavljanje varnostni obdelave,
- bo za vsako obdelavo osebnih podatkov sprejel in zagotovil postopke in ukrepe za varstvo osebnih podatkov, ki so smiselno enaki ali strožji kot tisti, navedeni v 32. členu Uredbe in v tej pogodbi,
- bo po prenehanju namena zaradi katerega je pridobil osebne podatke le te vrnil upravljalcu, njihove morebitne kopije pa trajno uničil,
- omogočal, da so upravljavčevi osebni podatki dostopni in vidni samo tistim zaposlenim pri obdelovalcu, ki so za to ustrezno pooblaščeni na podlagi svojih delovnih obveznosti in nalog in to samo v obsegu, ki je nujno potreben za izvršitev aktivnosti iz pogodbe ter upravljalcu posredovati seznam teh oseb. Seznam teh oseb je priloga k pogodbi in mora biti upravljalcu posredovana najpozneje na dan sklenitve te pogodbe, o morebitnih spremembah seznama oseb mora obdelovalec upravljalca seznaniti najkasneje v roku 24-ih ur,
- bo omogočil upravljalcu osebnih podatkov izvrševanje nadzora nad izvajanjem postopkov in ukrepov varstva in varovanja osebnih podatkov pri obdelovalcu ter drugih obveznosti obdelovalca v skladu s pogodbo in veljavno zakonodajo.

Za obdelavo osebnih podatkov s sredstvi informacijske tehnologije se obdelovalec zavezuje, da bo zagotovil najvišjo stopnjo varstva, pri čemer bo še posebej zagotovil ločitev naročniških okolij, šifriranje prenosa in hrambe z ustreznim upravljanjem ključev, varnostne kopije, preverjanje obnovljivosti, revizijske sledi dostopov in sprememb, upravljanje ranljivosti, varnostne posodobitve, zaščito končnih naprav, fizično varnost in nadzorovan izbris nosilcev ter omejil dostop do kadrovske dokumentacije in morebitnih posebnih vrst podatkov.
Obdelovalec se zavezuje o pomembni spremembi arhitekture, lokacije ali varnostnih ukrepov predhodno pisno obvesti upravljavca, pri čemer mora izkazati ohranitev zahtevane ravni varnosti in pridobiti potrebna soglasja. Pri nujni zaščiti pred incidentom je dolžan obdelovalec ukrepati takoj in nemudoma obvesti upravljavca.

Če obdelovalec katere od zgoraj naštetih zahtev ne izpolnjuje oziroma ugotovljene pomanjkljivosti v danem trenutku ne odpravi, lahko upravljalec odstopi od te pogodbe.

---

[1] Prostori pogodbenega obdelovalca, v katerih se obdelujejo osebni podatki upravljalca, morajo biti fizično varovani, npr. s kontrolo vstopa z vstopno kartico, videonadzorom ter fizičnimi in tehničnimi ukrepi, ki onemogočajo nepooblaščenim osebam dostop do podatkov.

[2] Dostop do aplikativne programske opreme mora biti varovan s sistemom gesel za avtorizacijo in identifikacijo uporabnikov, ki omogoča dostop samo določenim pooblaščenim delavcem in delavcem, ki za pogodbenega obdelovalca po pogodbi opravljajo storitve.

8. člen

Pri dostopanju do osebnih podatkov in njihovi obdelavi se obdelovalec zavezuje zagotavljati ustrezne ukrepe in kontrole za varovanje in zaščito teh podatkov skladno z veljavno zakonodajo, zlasti pa:

- kontrole fizičnih dostopov in dostopov do osebnih podatkov, ki se nahajajo na elektronskih nosilcih in informacijskih sistemih,
- zaklepanje prostorov, omar, računalnikov,
- hranjenje nosilcev osebnih in zaupnih podatkov v varovanih prostorih,
- preprečitev vpogleda v osebne podatke vzdrževalcem prostorov, strankam in drugim obiskovalcem prostorov obdelovalca,
- preprečitev uporabe gesel osebam, ki jim geslo ni bilo neposredno dodeljeno oziroma za namen, ki ni določen s to pogodbo,
- omejitev iznosov osebnih podatkov s strani zaposlenih,
- kontroliranje kopij in izvozov osebnih podatkov,
- omejen, evidentiran in zavarovan prenos osebnih podatkov preko telekomunikacijskih omrežij,
- odvzem možnosti vpogleda in dostopa do osebnih podatkov osebam, ki jim preneha pogodba pri obdelovalcu,
- stroga ločitev od osebnih podatkov morebitnih drugih upravljalcev.

9. člen

Pogodbeni obdelovalec se zavezuje in je dolžan skrbeti tudi, da sam ali osebe, ki obdelujejo v imenu in po njegovih pooblastilih, ne bodo prenesli nobenega upravljavčevega osebnega podatka izven Evropske unije, oziroma bo v primeru prenosa osebnih podatkov izven Evropske unije skladno z Uredbo izvedel vse potrebne ukrepe za ustrezno zaščito osebnih podatkov. Upravljalec si v zvezi s tem pridružuje pravico, da izvede vsa preverjanja, ki se mu zdijo potrebna za zagotovitev skladnosti s to obdelovalčevo obveznostjo.

10. člen

Obdelovalec se zavezuje, da bo osebne podatke, po izpolnitvi namena iz 4. člena te pogodbe ali v primeru spora med pogodbenima strankama, nemudoma vrnil upravljalcu, morebitne kopije teh osebnih podatkov pa uničil ali jih – če bodo za to izpolnjeni zakonski pogoji- posredoval državnemu organu, ki je pristojen za odkrivanje ali pregon kaznivih dejanj, sodišču ali drugemu državnemu organu.

V primeru prenehanja veljavnosti te pogodbe ali na zahtevo upravljalca mora obdelovalec vse zbrane osebne podatke za namene te pogodbe uničiti ali jih vrniti upravljalcu podatkov, skladno z 21. členom pogodbe.

V. OBVEZNOSTI IN POOBLASTILA UPRAVLJALCA OSEBNIH PODATKOV

11. člen

Upravljalec osebnih podatkov lahko od pogodbenega obdelovalca kadar koli zahteva poročilo o zagotavljanju določenih postopkov in ukrepov glede varstva osebnih podatkov, ki so predmet te pogodbe.

Pogodbeni obdelovalec mora upravljalcu osebnih podatkov na njegovo zahtevo kadar koli posredovati informacije o tem, kdo pri obdelovalcu je v določenem časovnem obdobju

dejansko dostopal, vpogledoval, izvažal ali drugače obdeloval osebne podatke, ki so predmet te pogodbe.

VI. POGODBENI PODOBDELOVALCI OSEBNIH PODATKOV

12. člen

Pogodbeni obdelovalec osebnih podatkov lahko zaupa osebne podatke v podobdelavo le za namene izvajanja krovne pogodbe. Vsaka podobdelava osebnih podatkov mora biti izvedena skladno z zahtevami Uredbe in ZVOP-2.
Pred vključitvijo podobdelovalca mora obdelovalec pridobiti predhodno pisno soglasje upravljavca osebnih podatkov po tej pogodbi.

13. člen

V primeru pogodbene podobdelave se obdelovalec zaveže s pogodbenih obdelovalcem skleniti pogodbo o obdelavi osebnih podatkov, v kateri se določijo naslednje obveznosti:

- do katerih zbirk oziroma do katerih vrst osebnih podatkov v posamezni zbirki osebnih podatkov ima pogodbeni podobdelovalec dostop,
- predvideni roki za izbris osebnih podatkov s strani pogodbenega podobdelovalca, kakšna pooblastila ima pogodbeni podobdelovalec na teh zbirkah oziroma vrstah postopkov (dostop, pregledovanje, spreminjanje, brisanje, posredovanje),
- pogodbeni podobdelovalec mora za vsako obdelavo osebnih podatkov zagotoviti postopke in ukrepe za varstvo osebnih podatkov, ki so enako strogi ali strožji kot tisti, ki jih v skladu s to pogodbo izvaja pogodbeni obdelovalec osebnih podatkov.

Pogodbeni podobdelovalec sme opravljati posamezna opravila v zvezi z obdelavo osebnih podatkov v okviru pooblastil pogodbenega obdelovalca in osebnih podatkov ne sme obdelovati za drug namen.

Pogodbeni obdelovalec osebnih podatkov nadzoruje izvajanje teh postopkov in ukrepov pri pogodbenem podobdelovalcu.

14. člen

V primeru spora med pogodbenim obdelovalcem osebnih podatkov in pogodbenim podobdelovalcem je dolžan pogodbeni podobdelovalec na podlagi zahteve pogodbenega obdelovalca osebne podatke, ki jih je pogodbeno obdeloval, nemudoma vrniti pogodbenemu obdelovalcu oziroma upravljalcu. Morebitne kopije teh osebnih podatkov mora takoj uničiti ali jih posredovati državnemu organu, ki je v skladu z zakonom pristojen za odkrivanje ali pregon kaznivih dejanj, sodišču ali drugemu državnemu organu, če tako določa zakon.

V primeru prenehanja pravne subjektivitete pogodbenega podobdelovalca ali ob prenehanju pogodbenega razmerja z njim, se osebni podatki brez nepotrebnega odlašanja vrnejo pogodbenemu obdelovalcu osebnih podatkov.

VII. KRŠITVE VARSTVA OSEBNIH PODATKOV

15. člen

Kršitev varstva osebnih podatkov pomeni kršitev varnosti, ki povzroča nenamerno ali nezakonito uničenje, izgubo, spremembo, nepooblaščeno razkritje ali dostop do osebnih podatkov.

V zvezi s kršitvami varstva osebnih podatkov se obdelovalec zavezuje, da bo nemudoma oziroma brez nepotrebnega odlašanja po tem, ko bo odkrita kršitev varstva osebnih podatkov, o tem pisno obvestil upravljalca, in sicer po elektronski pošti na naslov: info@cpi.si. Temu obvestilu bo dodal vso potrebno dokumentacijo v roku 24 ur od seznanitve z incidentom oziroma kršitvijo.

Obdelovalec se zavezuje, da bo s skrbnostjo dobrega strokovnjaka poskrbel za to, da bodo njegovi zaposleni o aktivnostih, ki so povezane z odkrivanjem ali nepooblaščenim uničenjem osebnih podatkov, zlonamerni ali nepooblaščeni uporabi, prilaščanju, spremljanju ali poškodovanju osebnih podatkov takoj pisno obvestil pooblaščeno osebo upravljalca na naslov info@cpi.si in upravljalca, ter poskušal takšno aktivnost preprečiti.

Obvestilo, poslano upravljalcu, mora zajemati:
- opis vrste kršitve varstva osebnih podatkov, po možnosti tudi kategorije in približno število zadevnih posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, ter vrste in približno število zadevnih evidenc osebnih podatkov,
- opis verjetnih posledic kršitve varstva osebnih podatkov,
- opis ukrepov, ki jih obdelovalec sprejme ali katerih sprejetje predlaga za obravnavanje kršitve varstva osebnih podatkov, pa tudi ukrepov za ublažitev morebitnih škodljivih učinkov kršitve, če je to ustrezno.

V zvezi s pravicami posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, se obdelovalec zavezuje, da se bo odzval na vse upravljavčeve zahteve po informacijah, v pisni obliki in pravočasno, v vsakem primeru pa najkasneje v petih (5) delovnih dneh od prejema posamezne upravljavčeve zahteve, da bo tako upravljalcu omogočil, da se bo ta lahko:
- pravočasno odzval na zahteve za uresničevanje pravic posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, v skladu z Uredbo,
- izvajal analize učinkov, ali
- se odzval na zahteve upravljavčevega nadzornega organa za varstvo osebnih podatkov.

V kolikor bi katerikoli posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, vložil na obdelovalca zahtevo na podlagi svojih pravic po Uredbi, se obdelovalec zavezuje, to zahtevo takoj po prejemu poslati upravljalcu po elektronski pošti na naslov_____.

Obdelovalec mora na način in v rokih, kot jih določa zakon ali na podlagi poziva nadzornega organa, pomagati upravljalcu pri izpolnjevanju njegovih obveznosti, da pravočasno, pravilno in popolno odgovori na zahteve ali pritožbe za uresničevanje pravic posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, kot je na primer posredovanje informacij, ki jih je potrebno zagotoviti posamezniku, pravica do izbrisa, pravica do popravka, pravica do omejitve obdelave, obveznost obveščanja v zvezi s popravkom ali izbrisom osebnih podatkov ali omejitvijo obdelave ter pravica do prenosljivosti obdelave.

Obdelovalec je imenoval osebo/pooblaščenca za varstvo osebnih podatkov, in sicer je to
ime in priimek:_____,
Telefon:_____,
e-pošta:_____.

VIII. ODŠKODNINSKA ODGOVORNOST

16. člen

Obdelovalec odgovarja za vso škodo, ki nastane zaradi kršitve pogodbe, in sicer tudi zaradi malomarnosti, tako nasproti upravljalcu, kot tudi nasproti posameznikom, na katere se osebni podatki nanašajo.

V okviru odgovornosti obdelovalca za škodo pogodbeni stranki še posebej izpostavljata, da je obdelovalec dolžan upravljalcu povrniti škodo, ki jo utrpi upravljalec v morebitnem postopku zaradi prekrška ali drugem postopku zoper upravljalca in njegove odgovorne osebe, katerega vzrok je nespoštovanje katere koli izmed pogodbenih obveznosti v skladu z določili te pogodbe.

Obdelovalec je seznanjen, da je lahko odgovoren tudi za prekršek zaradi obdelave osebnih podatkov v nasprotju s pogodbo ali z Uredbo ali ZVOP-2, kot tudi za kaznivo dejanje v primeru nezakonite uporabe osebnih podatkov.

Bistvene kršitve pogodbe so:

- kršitev pogodbenih določil iz 7. člena te pogodbe,
- uporaba osebnih podatkov za račun tretjih oseb ali za lasten račun, brez izrecne privolitve upravljalca in posameznikov na katere se osebni podatki nanašajo,
- razkritje osebnih podatkov nepooblaščenim osebam, pri čemer se za razkritje šteje tudi nepooblaščen dostop, ki ga je omogočil obdelovalec oziroma oseba, ki je ravnala v njegovem imenu ali do katerega je prišlo zaradi opustitve dolžnega nadzora nad dostopi do osebnih in zaupnih podatkov pri obdelovalcu,
- če po prenehanju pogodbe ne uniči oziroma ne vrne upravljalcu vse osebne podatke iz baz osebnih podatkov upravljalca, kot tudi vseh kopij in nosilcev teh osebnih podatkov,
- če po prenehanju pogodbe oziroma po dejanskem prenehanju opravljanja storitev za upravljalca, obdelovalec še naprej uporablja oziroma ne vrne upravljalcu vseh zaupnih podatkov iz baz podatkov upravljalca, kot tudi vseh kopij in nosilcev teh podatkov,
- neizpolnjevanje obveznosti obdelovalca v skladu z določbami Uredbe, ki veljajo za obdelovalca,
- neizvršitev prevzetih pogodbenih obveznosti v roku.

17. člen

Če pogodbeni obdelovalec ne ravna v skladu z določili te pogodbe in zato obstaja nevarnost uničenja, spremembe, izgube ali nepooblaščene obdelave osebnih podatkov, ga upravljalec, ko odkrije, na to opozori in mu določi primeren rok za odpravo nepravilnosti.

Če pogodbeni obdelovalec ne ravna v skladu z upravljavčevo zahtevo, lahko upravljalec odstopi od pogodbe brez odpovednega roka in zahteva povrnitev nastale škode.

18. člen

V primeru spora med upravljalcem osebnih podatkov in pogodbenim obdelovalcem je le-ta dolžan osebne podatke, ki jih obdeluje na podlagi krovne pogodbe, na upravljavčevo zahtevo le-temu takoj vrniti. Morebitne kopije osebnih podatkov mora pogodbeni obdelovalec po predaji podatkov naročniku, uničiti in zapisnik o uničenju posredovati upravljalcu osebnih podatkov na enak način, kot izhaja iz 21. člena te pogodbe.

IX. SKRBNIŠTVO POGODBE

19. člen

Za skrbnika te pogodbe na strani upravljalca osebnih podatkov se imenuje: Tanja Logar, elektronski naslov: tanja.logar@cpi.si, telefonska številka: 01/586 42 68.

Za skrbnika te pogodbe na strani pogodbenega obdelovalca osebnih podatkov se imenuje:_____,
elektronski naslov:_____,
telefonska številka:_____.

Pogodbeni stranki morata s pisnim obvestilom nasprotno stranko nemudoma obvestiti o morebitni spremembi skrbnika te pogodbe.

X. TRAJANJE POGODBE

20. člen

Ta pogodba je sklenjena za čas trajanja poslovnega razmerja med strankama, ki je urejeno s krovno pogodbo in zanjo veljajo vsi roki, kot veljajo za krovno pogodbo.

21. člen

V primeru prenehanja oziroma odpovedi krovne pogodbe (t. j. pogodbe za uvedbo, vzdrževanje, podporo in nadgradnjo sistema za upravljanje dokumentarnega gradiva) po preteku izhodnega obdobja, preneha tudi veljavnost te pogodbe.

V primeru prenehanja oziroma odpovedi krovne pogodbe oziroma po zaključku storitev obdelave osebnih podatkov, mora pogodbeni obdelovalec v skladu z odločitvijo upravljalca vse osebne podatke upravljalcu takoj vrniti. Produkcijske podatke, varnostne kopije ter morebitne druge kopije zbirk osebnih podatkov pa mora uničiti v roku treh mesecev od podpisa zapisnika o predaji zbirk in uničenje potrditi z zapisnikom o uničenju, ki ga posreduje upravljalcu takoj po uničenju.

Pogodba o obdelavi osebnih podatkov velja ves čas trajanja krovne pogodbe, vključno z izhodnim obdobjem v primeru prenehanja sodelovanja. Obveznost varovanja podatkov pa zavezuje obdelovalca tudi po prenehanju veljavnosti pogodbe.

22. člen

V primeru prenehanja pravne subjektivitete obdelovalca ali ob prenehanju pogodbenega razmerja z njim, mora slednji upravljalcu nemudoma vrniti osebne podatke po pogodbi, uničiti morebitne izvode ali jih, če tako določa slovenska zakonodaja, predložiti državnemu organu, ki je pristojen za kazenski pregon kaznivih dejanj, sodišču ali drugim državnim organom.

XI. KONČNE DOLOČBE

23. člen

Vse spremembe in dopolnitve te pogodbe se sklenejo v obliki pisnih dodatkov k tej pogodbi.

24. člen

Morebitne spore iz te pogodbe bosta pogodbeni stranki reševali sporazumno, če pa to ne bo mogoče, bo o sporih odločalo pristojno sodišče v Ljubljani.

Upravljalec osebnih podatkov:
Center RS za poklicno izobraževanje
mag. Gregor Mohorčič
direktor

Obdelovalec osebnih podatkov:
izbrani ponudnik

SEZNAM ZBIRK OSEBNIH PODATKOV IN DOVOLJENJA

ZAP. ŠT.	NAZIV ZBIRKE OSEBNIH PODATKOV	VRSTE PODATKOV V ZBIRKI OSEBNIH PODATKOV DO KATERIH IMA OBDELOVALEC DOSTOP	DOVOLJENA OBDELAVA OSEBNIH PODATKOV
1	**Evidenca podatkov o zaposlenih**	Ime in priimek, naslov, EMŠO, davčna številka, signir, naziv delovnega mesta, oddelek in funkcije v oddelku	▪ vpogled: Obdelovalec sme v zbrane/pridobljene osebne podatke vpogledovati, če je to potrebno za izvajanje predmeta krovne pogodbe. ▪ uporaba: Obdelovalec sme zbrane/pridobljene osebne podatke uporabljati izključno v okvirih določil te pogodbe, ter izključno v obsegu, potrebnem za izvajanje predmeta krovne pogodbe.
2	**Evidenca podatkov o subjektih in njihovih kontaktnih osebah**	Ime in priimek kontaktne osebe subjekta, e-naslov, telefonska številka	▪ vpogled: Obdelovalec sme v zbrane/pridobljene osebne podatke vpogledovati, če je to potrebno za izvajanje predmeta krovne pogodbe. ▪ uporaba: Obdelovalec sme zbrane/pridobljene osebne podatke uporabljati izključno v okvirih določil te pogodbe, ter izključno v obsegu, potrebnem za izvajanje predmeta krovne pogodbe.
3	**Evidenca podatkov o subjektih strankah - fizičnih osebah**	Ime in priimek, naslovi, davčna številka, EMŠO/datum rojstva	▪ vpogled: Obdelovalec sme v zbrane/pridobljene osebne podatke vpogledovati, če je to potrebno za izvajanje predmeta krovne pogodbe. ▪ uporaba: Obdelovalec sme zbrane/pridobljene osebne podatke uporabljati izključno v okvirih določil te pogodbe, ter izključno v obsegu, potrebnem za izvajanje predmeta krovne pogodbe.